

Date 日期: _____

奉獻者須知

1. 台端奉獻的數額約於每月第四個工作天轉賬往敝戶。
2. 此授權書會於寄出後兩個月內生效。

Donor Note

1. Your account will be debited around the 4th working day of each month.
2. Your Autopay Authorization takes about 2 months to effect.

收款人 Name of party to be credited	匯豐銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	收款賬戶之號碼 A/c No. to be credited
香港亞洲歸主協會有限公司 ASIAN OUTREACH HONG KONG LTD.	0 0 4	0 1 8	4 1 4 3 2 6 0 0 1

奉獻自動轉賬授權書 Donation Autopay Authorization Form

直至日後通知為止，本人(等)茲授權上述收款人，及下述之銀行，得自本人(等)之賬戶內轉賬予上述收款人，不論由於支付之結果，是否會使本人(等)之賬戶成為透支或超過透支之限額。但銀行方面，得因本人(等)之賬戶並無所需之款項，而拒付上述之賬款，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。

本人(等)同意，本人(等)取消或更改本授權書之任何通知，須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交予本人(等)之銀行。

Until further notice I/we hereby authorize the above named party to initiate, and the Bank named below to process, debits to my/our account notwithstanding that to do so may result in an overdraft or on increase of the overdraft on my/our account provided that the Bank will be entitled not to honour such payments should my/our account not contain the necessary funds. In which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel the authorization at any time on one week's written notice.

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

本人(等)之銀行及分行之名稱 My/Our bank name and branch	銀行編號 Bank no.	分行編號 Branch no.	本人(等)之賬戶號碼 My/Our a/c no.
銀行賬戶持有人姓名 Names of bank account holder(s)	本人聯絡電話 My/Our contact phone no.		
每月固定奉獻之數額 Monthly Payment Limited	本人(等)之簽名 Signature(s) of bank account holder(s)		
到期日 Expiry Date			
奉獻者姓名(若非賬戶持有人) Name of Donor (if not account holder(s))	付款人編號(奉獻者編號) Debtors Reference (Donor No.)		
銀行填寫 For bank use only	簽署核實 Signature Verified		

你(等)的簽名式樣必須與你授權銀行的賬戶簽名一致。
請依次填寫，並將此授權書及「亞協盟友資料」寄交香港亞洲歸主協會。
本授權書的中、英文本如有任何差別，概以英文為準。

Your signature(s) here should match the signature(s) held at your bank.
Please complete and return this form to Asian Outreach Hong Kong Ltd. together with your 'AOHK Partner data'.
If there is any difference between the English and Chinese language text, for all purposes the English text shall be conclusive.



亞協奉獻者資料 AOHK Donor data

姓名(中) NAME(英)

英文地址
ADDRESS

電話 TEL

電郵
EMAIL所屬教會
CHURCH

出生日期 DATE OF BIRTH